

我在奥兰第一大学当汉语教师

——阿尔及利亚汉语教学案例

阿尔及利亚作为共建“一带一路”的重要国家，已经与中国建立了全面战略合作关系，但阿尔及利亚在汉语教学方面的发展却较为缓慢。本案例将以中外语言交流合作中心驻阿尔及利亚奥兰第一大学语言中心公派汉语教师李超老师的视角作为第一视角讲述在奥兰第一大学的汉语教学之路。

我初到阿尔及利亚的奥兰第一大学时，我发现当地的汉语教学面临着很多挑战。首先在师资方面，当地十分缺乏本土汉语教师。奥兰大学自2013年上半年就开始汉语教学，到2019年下半年之前学校仅有一位本土汉语教师，这就难以避免教学风格和方法单一的问题。此外，学习汉语的学生来源较广，学习能力也不同，且汉语课为兴趣课所以出勤情况也不理想，人数也达不到开班的要求，不同级别的学生难以满足不同的学习要求。在汉语课程的设置上，学校采用的是“欧标”与HSK等级是不同的，也会对教学和考试情况产生一定的影响。

基于学生人数少出勤率低学习需求不同等问题，奥兰第一大学采取了积极的应对策略，学校将相邻级别的汉语课合并到一起进行混合教学，将不同级别的学生放在一起授课，各级别学生可以更好的互帮互助共同学习查漏补缺，这种结合实际的上课模式，给了我深深的感触，教学不能只循规蹈矩，要积极发挥学校和教师的能动性，促进学生更好的发展。

但是上课模式的创新并不能解决所有问题。对于级别较高的同学这种混合教学对他们汉语水平的提升是较为有限的，且由于当地使用的“欧标”与HSK等级不是对应的，所以我开始在我的汉语课上调整教学内容让所学更加对应HSK标准。我又重新选择了学生的上课教材，我认为选择一本好的汉语教材是关键，因为很多学生选择汉语课为兴趣班都是现在或以后有汉语交流的需求，所以根据学生想要提高口语交际能力的目的，我有针对性的选择教学所用专项教材，如《快乐汉语》《跟我学汉语》等，并要求书中的配套形象要丰富，让学生对所学习的事物进行直观的认识并了解其用途。例如学习“竹蜻蜓”时学生可以根据其图片或是实物猜想或联想其用途，让学生积极思考主动表达，锻炼其口语表达能力，课上同学们的回答都很生动有趣，说竹蜻蜓可以当风扇、摊煎饼、发信号……很多答案都让我意想不到。所以我认为合适的汉语教材不仅可以系统地提高学员们的口

语交际能力，也能激发其学习的兴趣。

课程内容的调整不能仅仅依据汉语等级标准，还要贴合学生的学习兴趣和爱好，增强汉语教学的趣味性才可以更好的提高学生的参与度和学习效率。我借助学生爱玩游戏的特点和参考“汉语桥”等中文比赛的经验，我发现在日常中文教学中增加游戏环节和丰富游戏形式对学生的汉语学习是很有启发的，因此在具体教学中，我常将知识点与游戏结合，常见游戏有“文字滑滑梯”（学生进入汉子池找到合适的汉字补全句子）、“蹦床绕口令”（通过跳跃看到绕口令并复述）、“你画我猜”（描述词语让同伴猜）、“偏旁大作战”（补全缺失的偏旁）等。无论是孩子还是成年人，当他们沉浸在游戏中时，都能展现出极高的集中力。将这种专注力与汉语教学相结合，实际上是一种极为有效的学习方法。简单的游戏在课堂上也是十分容易操作的像“看图猜词”仅使用 PPT 展示图片即可，且适用范围广泛不论是名词、成语还是经典人物等都可以作为出题依据，如“猪+包=珠宝”“3+心+2+1=三心二意”“王冠+西瓜+枫叶=王熙凤”，在课堂上融入这类游戏，不仅能够活跃课堂氛围，还能检验学习者对中国文化知识的了解程度以及他们积累的词汇量。同时，通过看图猜词和辨识词语谐音的游戏，也能锻炼学生的语言理解与应用能力。

在具体语言点教学中我也采取了新的教学尝试。如词汇教学，我常用语块作为一个整体去识记和应用，例如我常把汉语做成类似于“单词列表”的形式让学生识记可以极大的提高教学效果和效率。在学习句型结构也可以采用语块，如词语组合搭配、习用短语、句子中连接成分等类固定结构。在语音教学中，我常采用上文所说的“绕口令”的形式进行语音的学习，因为在汉语学习的初期简单重复语音知识和机械性的对其强化是十分枯燥乏味的，利用绕口令不仅可以检测学生的语音掌握情况还增强了学习的趣味性，如学习了舌根音 gkh，就可以用“瓜藤开花花结瓜，娃娃爱花也爱瓜”来检测学生能否准确发出“瓜”“开”“花”，进而巩固所学语音知识。在汉字教学中，由于学生的汉字认读能力是参差不齐的，所以有的老师为了图省事而直接选择用无声调拼音进行板书，我认为这种做法是不利于学生汉字认读的。因此，为了避免上述问题我会在电脑上安装一些便于出现汉字和拼音的软件，通过清晰明确的板书让学生加深记忆，同时也节省了教师的时间。当然，有些软件自动生成的拼音标注存在不正确的情况，教师需要及时

指出并指正，以引起学生的注意。另外还建议每节课专门留出一些时间来考查学生对纯篇章汉字的认读情况，来督促学生在课下进行相关训练。

除了语言教学之外，我还借鉴“汉语桥”比赛的模式，常组织一些诸如演讲、歌唱、中国传统文化知识竞赛等活动，以此来丰富学生的学习生活，并增进他们对中国传统文化的理解。此外，播放一些展示中国艺术表演的视频，介绍不同的中国传统艺术形式，可以激发学生模仿学习的兴趣，并鼓励他们参与表演实践。

奥兰第一大学是十分重视考试的，并把考试作为检测学生汉语水平的必要手段。在教学过程中，我认为仅仅依靠期末的一次大考来检验学生的学习成果是不够的，所以我将单一的期末考试分解成多次的平时小测试，这些测试覆盖了课程指定的文本内容和所需掌握的语言重难点。测试的题目类型也是多种多样的，如为句子标注拼音、句子翻译（不提供拼音）、根据拼音写出对应的汉字、听写等。这些题目设计得具有一定的挑战性，学生要想达到总分的 60%，就必须投入相应的时间和精力去认真学习。通过一次次小测验就可以检测出学生是否已经掌握了本级课程的学习方法，既可以减轻学生期末的复习负担，又可以在考试中达到随学随用的目的。

在奥兰大学汉语教学的旅程中，我的角色不仅是一名传统教师，更是一名持续学习者。我通过不断探索新的教学策略、提高教学技能、深化跨文化理解、参与教育研讨、深入反思教学过程，我很幸运能与学生们携手进步共同成长，我也相信我能够积极迎接并克服国际汉语教育旅程中的每一个新挑战。

（案例来源于 2023 年 5 月 15 日对阿尔及利亚奥兰第一大学语言中心外派教师刘老师的微信采访）